



---

**Assemblée Générale 2022  
9 septembre 2022 à Berne**

# Bienvenue au nom de tout le comité



# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres
5. Rapport annuel 2021/2022
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# Membres et invités excusés



- Amt für Landschaft und Natur Zürich
- Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, GR
- Amt für Landschaft und Natur Bern (LANAT)
- Fondation pour la Promotion du Goût
- Office de Promotion des produits agricoles de GE (OPAGE)
- Schweizer Fleischerfachverband (SFF)
- Service de l'agriculture du Valais
- Fromarte

**Membres individuels et invités:** Josef Zisyadis, Silvano Cortesi, Werner Stirnimann, Werner Mahrer, Paul Imhof, Katharina Schmid

# Membres au 1 janvier 2022



1. AGRIDEA
  2. Fondation pour la Promotion du Goût
  3. OFAG
  4. Schweizerischer Bauernverband
  5. Union Professionnelle Suisse de la Viande (UPSV)
  6. Association suisse des AOP/IGP
  7. Slow Food CH
  8. Fondation rurale Interjurassienne
  9. alpinavera
  10. Pays Romand-Pays Gourmand
  11. Fromarte
  12. Service de l'agriculture du Valais
  13. Amt für Umwelt und Energie Basel Stadt
  14. Amt für Landschaft und Natur Zürich
  15. Amt für Landwirtschaft und Geoinformation Graubünden
  16. Amt für Landschaft und Natur Bern (LANAT)
  17. OPAGE
  18. Berner Mandelbärli AG
- + 15 membres individuels*

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
- 2. Election des scrutateurs**
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres
5. Rapport annuel 2021/2022
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

## 2. Membres présents & et calculs de voix



1. AGRIDEA (8)
2. Slow Food CH (5)
3. Fondation rurale Interjurassienne (8)
4. *Fondation pour le Goût* (5)
5. Pays Romand-Pays Gourmand (8)
6. Schweizer Fleischerfachverband (5)
7. OFAG (5)
8. USP (5)
9. Berner Mandelbärli AG (8)

Membres individuels:

- Sophie Réviron (1)
- *Josef Zisyadis - procuration* (1)
- Schmied Ruedi Schmied (1)
- Isabelle Raboud (1)

Total nombre ayant droit de votes:

61

## 2. Démarche pour les votes



1. Désignation des scrutateurs (Stimmenzähler)
2. Votes: 3 tours pour lever la main: pour/contre/abstention
3. Sujets soumis aux votes: Approbation PV de l'AG 2021, rapport d'activités et financier 2021, Budget et programme 2022

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
- 3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021**
4. Propositions des membres
5. Rapport annuel 2021/2022
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# 3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021



**Procès-verbal décisionnel de l'Assemblée générale 18.06.2021**  
Début 11h00, fin 12h00.

**Présents (nombre de voix)**

- AGRIDEA (8)
- Slow Food CH (5)
- Fondation rurale Interjurassienne (8)
- Pays Romand-Pays Gourmand (8)
- Amt für Landschaft und Natur Bern (8)
- Fromarte (8)
- Fruit-Union Suisse (5)
- Schweizer Fleischer Fachverband (5)
- Berner Mandelbärl AG (8)

*Membres individuels:*

- Werner Stimmann (1)
- Isabelle Raboud (1)
- Katrin Schmid (1)

Total des voix présents: 66

**Présents, invités**

- Ulrich Ryser (AGRIDEA)
- Hans Imhof (Réviseur)

**Excusés:**

- Fondation pour la Promotion du Goût (Josef Zisyadis)
- Amt für Landschaft und Natur Zürich
- Service de l'agriculture du Valais (Gérald Dayer)
- Paul Imhof, membre du comité et membre individuel
- Werner Mahrer, membre individuel
- Josef Zisyadis, membre individuel
- Association suisse des AOP/IGP (Alain Farine)

**Lieu :** L'assemblée se déroule par visioconférence.

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
- 4. Propositions des membres (pas de demandes ou propositions parvenues)**
5. Rapport annuel 2021/2022
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres (pas de demandes ou propositions parvenues)
- 5. Rapport annuel 2021/2022**
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# 5. Evenements et activités 2021/2022



- 4 séances du comité (dont 2 en ligne) & Assemblée générale ordinaire en ligne
- **Projet de publication du livre „Das kulinarische Erbe der Schweiz“ en français.**
  - ✓ Les démarches de sponsoring se sont poursuivies en 2021 et 2022.
  - ✓ Poursuite de la rédaction de la version allemande par Paul et traduction parallèle en français par le traducteur, Patrick Vallon. Bonne collaboration entre eux.
  - ✓ Choix des produits pour les illustrations et partenariat avec Helvetibox pour l'acheminement des produits
  - ✓ Réalisation des photos par le photographe Antal Thoma tout au long de l'année 2021
  - ✓ La finalisation du livre (rédaction, traduction, relecture..) n'a toutefois pas pu être terminée dans les délais initialement prévu (printemps 2022) vu le volume de l'ouvrage.
  - ✓ Projet qui a demandé beaucoup d'engagement et temps de la part du comité: gestion de l'auteur, relecture... (plus d'infos sous point 8).

# 5. Evenements et activités 2021/2022



- 2 nouveaux produits ont fait leur entrée dans l'inventaire du PCS: l'huile d'olive du Tessin en septembre 2021 grâce au financement de l'association «Amici Dell olivo» et «Ackerbohne» en août 2022 (fiche pas encore publiée sur le site) grâce au financement du canton de Berne



# 5. Evènements et activités 2021/2022



- Partenariats/collaborations:
  - **Matin online via la Fondation pour la Promotion du Goût (4<sup>ème</sup> année):** poursuite de publication de 2 articles par an dans la rubrique «Bien manger» du Matin online. En 2021, les articles ont porté sur « [La rhubarbe du Vully est tout sauf rébarbative!](#) » rédigé par Tania Brasseur Wibaut (mai), le deuxième sur « [L'huile d'olive du Tessin: un trésor insoupçonné du Sud des Alpes](#) » rédigé par Francesca Martini (novembre); « [Là-haut sur la montagne : les alpages et leurs fromages](#) » en mai 2022, rédigé par Astrid Gerz
  - **Partenaire officiel du «Mérite Culinaire Suisse»,** prix initié notamment par notre membre, la Fondation pour la promotion du goût. Participation de la gérante à la troisième édition du Mérite culinaire suisse en février 2022 à Berne

# 5. Evenements et activités 2021/2022



- Partenariats/collaborations:

- **Fête des fêtes à Ballenberg:** Discussions fructueuses sur les contours du partenariat au cours de l'année 2021 et poursuivis en 2022. Une belle vitrine pour le PCS présent au niveau de chaque fête, il existe des liens pour renvoyer vers les produits dans l'inventaire: exemple de la fête du marché de fromages à Berne

FEST DER FESTE  
FETE DES FETES  
FESTA DELLE FESTE  
FESTA DA LAS FESTAS

HEURES D'OUVERTURE ACCÈS DE FR IT TICKETS

proposées. Laissez-vous surprendre: nous mettrons prochainement à disposition sur ce site web les informations et le programme mis à jour.

## EN SAVOIR PLUS: PATRIMOINE CULINAIRE

- + Berner Alp- und Hobelkäse AOP
- + Anke (beurre)
- + Emmentaler AOP
- + Sbrinz AOP

# 5. Evenements et activités 2021/2022



- Communication/Relations publiques:
  - ✓ 1 communiqué de presse en collaboration avec l'association «Amici Dell olivo» à l'occasion de la publication de la fiche l'huile d'olive tessinois
  - ➔ **Présence régulière dans les médias (journaux, radio et télé):**
    - ✓ reprise du communiqué de presse sur l'huile d'olive tessinois par de nombreux médias au Tessin et en Suisse alémanique
    - ✓ En 2021 le Patrimoine culinaire a été déjà sollicité 2 fois par «A bon entendeur». Ainsi Astrid Gerz était sur le plateau le 9 mars 2021 dans l'émission [« c'est quoi un produit suisse »](#)?, Olivier Girardin a été interviewé sur la place du cervelas dans le Patrimoine culinaire: [« Le cervelas, ABE fait tout un plat »](#), émission diffusée en juin 2021.



# 5. Evenements et activités 2021/2022



## → Présence régulière dans les médias (journaux, radio et télé):

✓ La publication du livre «Simplement Suisse» - Produits d'hier, recettes d'aujourd'hui », de notre membre du comité, Tania Brasseur Wibaud et de Marina Kienast Gobet, publié en automne 2021 par la maison d'édition HELVETIQ, a eu un impact considérable sur la visibilité du PCS. De nombreux médias ont rédigé des articles et continuent de s'y intéresser:

- ✓ 20 minutes
- ✓ 24 heures
- ✓ Cuisine Helvetica
- ✓ Terre & Nature
- ✓ On en parle, émission RTS.CH
- ✓ Le Matin.ch



....., ainsi que l'auteure également lors des conférences, dédicaces,..

*Merci à Tania!*

# Evenements et activités 2021/2022



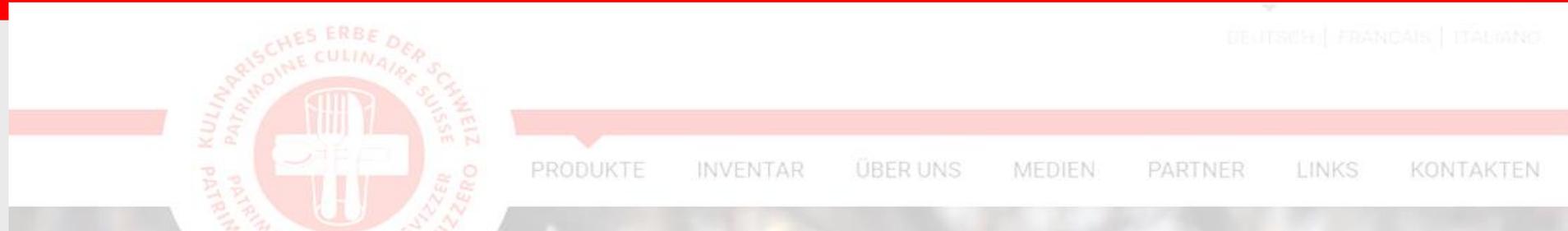
- Présence régulière dans les médias (journaux, radio et télé):
- ✓ En Suisse alémanique, c'est Paul Imhof, ancien membre de notre comité, membre du comité d'experts et auteur du livre, qui en 2021 parlait du PCS et de certains produits dans les médias, p.ex.:
  - [Kulinarische Reise durch die Schweiz – Würste](#)
  - [Ein Besuch mit Folgen: Das Leckerlin schafft es ins Buch „Das kulinarische Erbe der Schweiz“!](#)

Merci à Paul!

L'inventaire du Patrimoine culinaire continue à être une source de référence, il est régulièrement consulté et sollicité par le grand public et les médias (demandes via le formulaire du site WEB et les contacts directs auprès du secrétariat).



# 5. Statistiken Site WEB



	2021	2020	2019
<b>Visiteurs qui reviennent</b>	284 612	292 582	269 973
<b>Nouveaux visiteurs</b>	287 681	291 015	271 059
<b>Nombre pages visitées</b>	464 635	468 378	446 498

Aller Kantone

Aller Kategorien

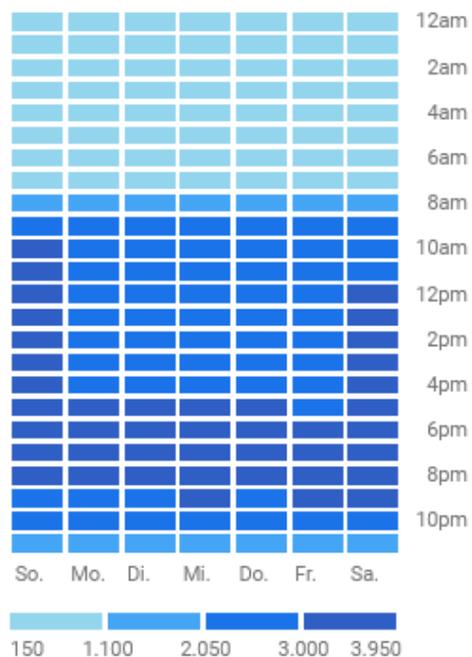
Suchen

# 5. Site WEB- metrics 2021



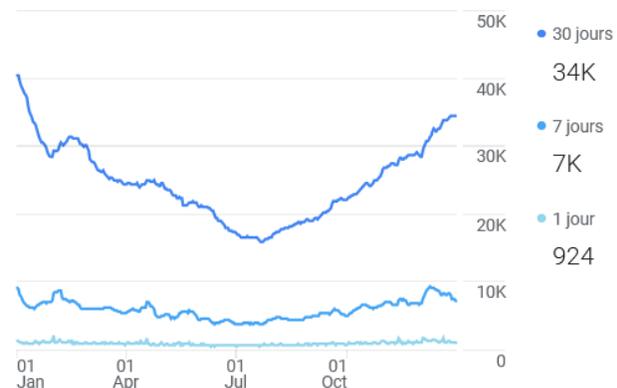
Wann besuchen Ihre Nutzer Sie?

Nutzer nach Tageszeit



Quelles tendances se dégagent du comportement de vos utilisateurs actifs ?

Utilisateurs actifs

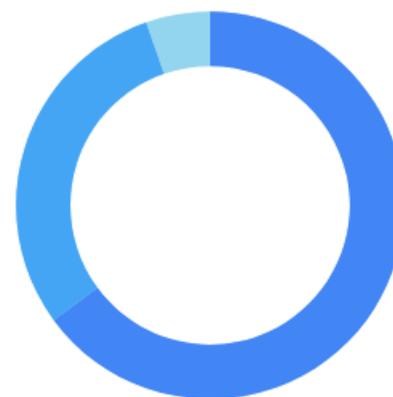


Dernière année civile ▼

[RAPPORT SUR LES UTILISATEURS AC...](#)

Quels sont les principaux types d'appareil utilisés par votre audience ?

Sessions par appareil



Mobile

64.9%

↑6.0%



Ordinateur

29.8%

↓5.5%



Tablette

5.3%

↓29.4%

L'année dernière ▼

[VUE D'ENSEMBLE - ...](#)

Sessions par pays



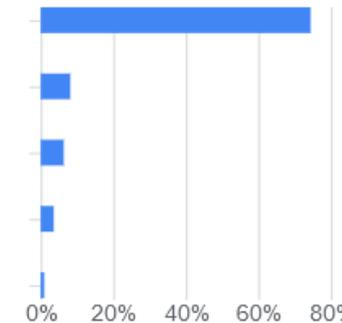
Switzerland

France

Germany

Italy

Austria



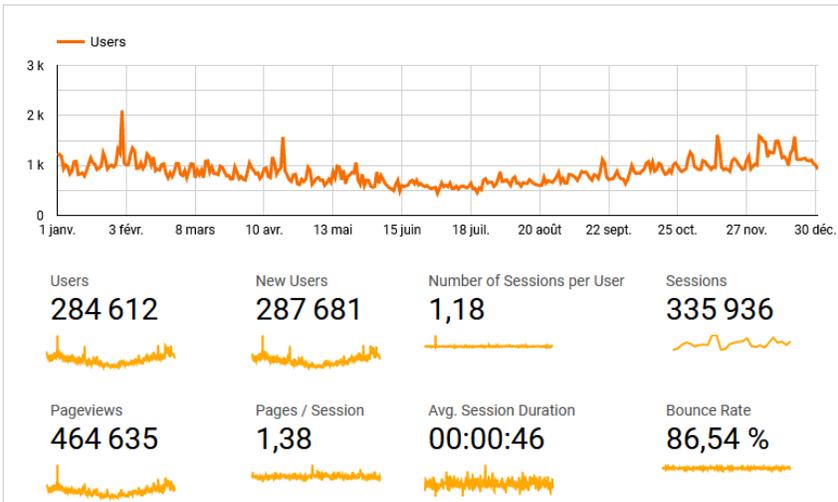
L'année dernière ▼

[VUE D'ENSEMBLE - ...](#)

# 5. Site WEB- metrics audience

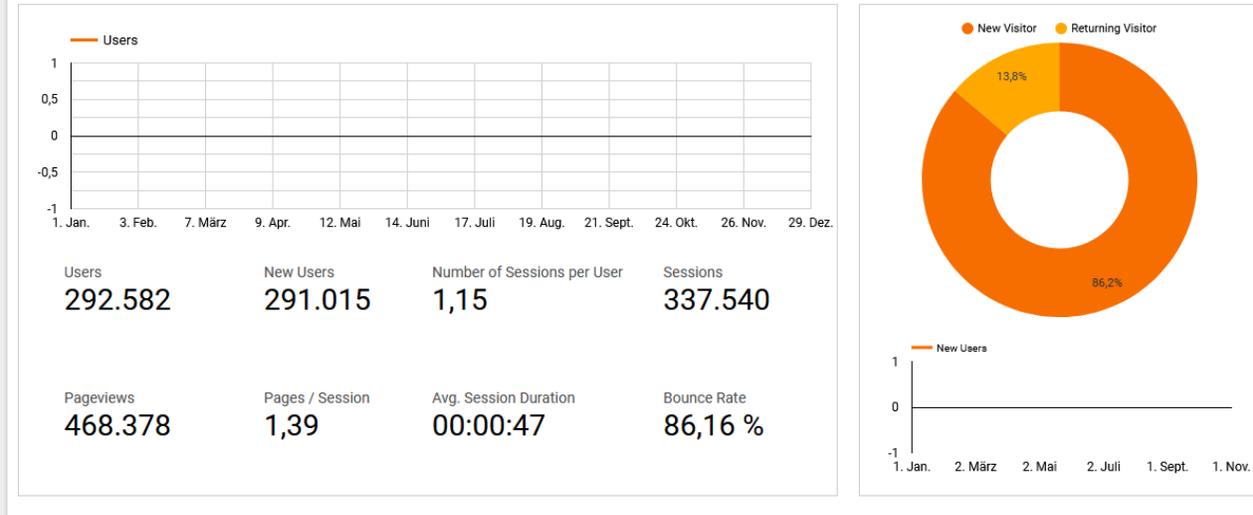


Your audience at a glance



**2021**

Your audience at a glance

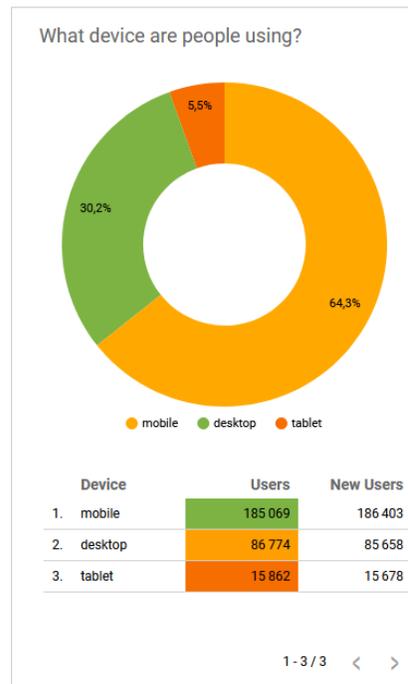
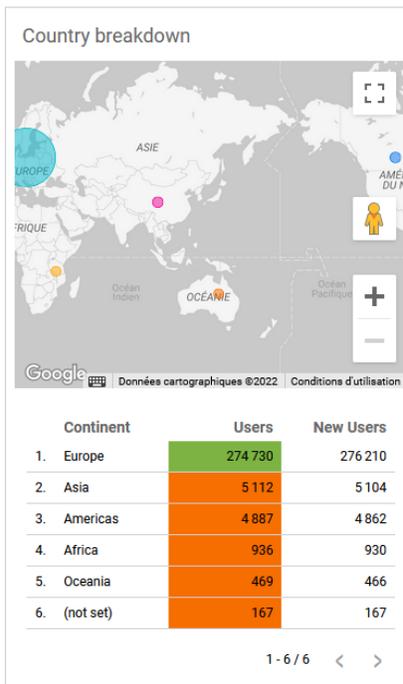
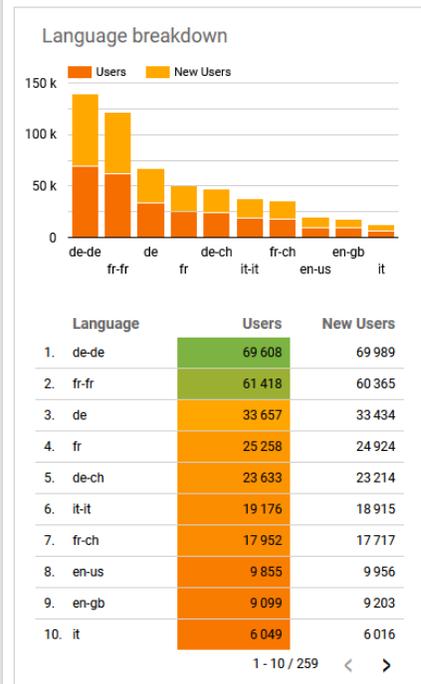


**2020**

# 5. Site WEB- metrics audience

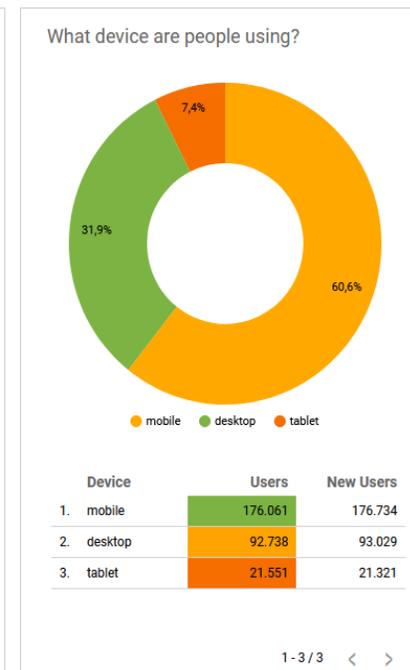
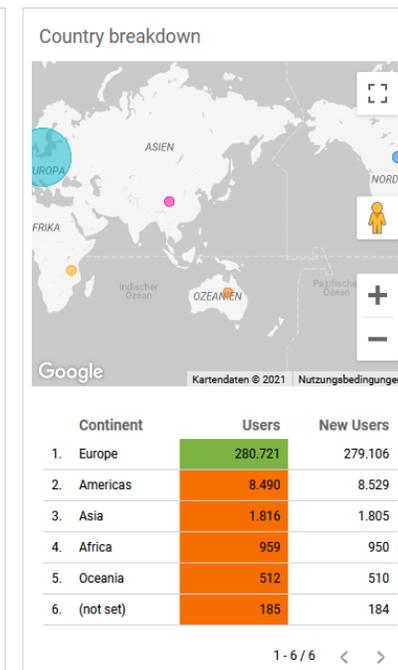
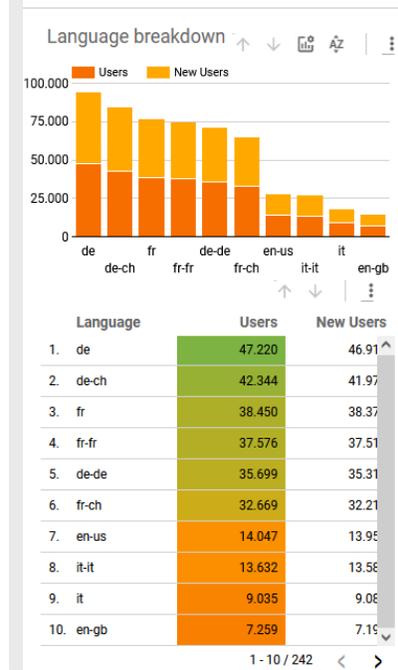


Let's learn a bit more about your users!



2021

Let's learn a bit more about your users!



2020

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres (pas de demandes ou propositions parvenues)
5. Rapport annuel 2021/2022
- 6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs**
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# 6. Finances: Bilan 2021

Bezeichnung	Anhang	Anfangssaldo: 01.01.2021	Saldo Periode 2021	Endsaldo: 31.12.2021
<b>Aktiven (en CHF)</b>				
<b>Umlaufvermögen</b>				
Postkonto 60-411038-6	1	18,30	-18,30	0,00
Raiffeisen Kontokorrent 5272.3		77 392,03	9 625,66	87 017,69
Raiffeisen Sparkonto 5272.81	1	11 144,09	18,30	11 162,39
Guthaben VST		0,00	0,00	0,00
Transitorische Aktiven	2	12 200,00	10 050,00	22 250,00
<b>Total Umlaufvermögen</b>		<b>100 754,42</b>	<b>19 675,66</b>	<b>120 430,08</b>
<b>Anlagevermögen</b>				
Mobilier und Einrichtungen		1,00	0,00	1,00
<b>Total Anlagevermögen</b>		<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>100 755,42</b>	<b>19 675,66</b>	<b>120 431,08</b>
<b>Passiven (en CHF)</b>				
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>				
Offene Rechnungen	3	-27 102,10	-8 766,05	-35 868,15
Transitorische Passiven	4	-37 000,00	-11 000,00	-48 000,00
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>-64 102,10</b>	<b>-19 766,05</b>	<b>-83 868,15</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>				
Rückstellungen Publikationen		0,00	0,00	0,00
<b>Total Langfristiges Fremdkapital</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Eigenkapital (juristische Person)</b>				
Eigenkapital		-36 653,32	90,39	-36 562,93
		0	0,00	0
<b>Total Eigenkapital (juristische Person)</b>		<b>-36 653,32</b>	<b>90,39</b>	<b>-36 562,93</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>-100 755,42</b>	<b>-19 675,66</b>	<b>-120 431,08</b>



# 6. Finances: compte de résultats 2021

en CHF	Vorjahr (2020)	Berichtsjahr (2021)	Budget 2021
<b>Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>			
Mitgliederbeiträge	30 500,00	31 600,00	33 500,00
Beiträge des Bundes	,00	0,00	,00
Beiträge Webseite, Logo, Bücher	28 000,00	46 500,00	55 000,00
Beiträge Produktfiche	,00	5 900,00	,00
<b>Total Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>58 500,00</b>	<b>84 000,00</b>	<b>88 500,00</b>
<b>Aufwand für Materialien, Waren und Drittleistungen</b>			
Geschäftsstelle	16 876,50	16 916,70	17 000,00
Aufwand DL/Projekte	5 691,65	14 904,29	28 000,00
Buch Projekt	34 359,95	47 527,10	40 000,00
Datenbanken	646,20	646,20	648,00
Webseite, Medien	,00	3 780,30	1 500,00
<b>Total Aufwand für Materialien, Waren und Drittleistungen</b>	<b>57 574,30</b>	<b>83 774,59</b>	<b>87 148,00</b>
<b>Bruttoergebnis 1</b>	<b>925,70</b>	<b>225,41</b>	<b>1 352,00</b>
<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>			
Sonstiger Betriebsaufwand	,00	260,40	500,00
<b>Total Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>,00</b>	<b>260,40</b>	<b>500,00</b>
<b>Betriebsergebnis 1</b>	<b>925,70</b>	<b>-34,99</b>	<b>852,00</b>
<b>Finanzerfolg</b>			
Spesen Bank- und Postkonto	54,50	55,40	60,00
Zinsertrag Post, Bank, usw.	1,11	0,00	3,00
<b>Total Finanzerfolg</b>	<b>53,39</b>	<b>55,40</b>	<b>57,00</b>
<b>Betriebsergebnis 2</b>	<b>872,31</b>	<b>-90,39</b>	<b>795,00</b>
<b>außerordentlicher und betriebsfremder Erfolg</b>			
Ausserordentlicher Ertrag	27 658,14	0,00	,00
<b>Total ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>27 658,14</b>	<b>0,00</b>	<b>,00</b>
<b>Unternehmenserfolg</b>	<b>-28530,45</b>	<b>90,39</b>	<b>-795,00</b>
<b>Unternehmensgewinn (-) -verlust (+)</b>	<b>-28530,45</b>	<b>90,39</b>	<b>-795,00</b>



# 6. Rapport du réviseur des comptes 2021



An die Mitgliederversammlung des  
Vereins Kulinarisches Erbe der Schweiz

## Bericht der Kontrollstelle

Als von der Mitgliederversammlung beauftragte Kontrollstelle (Art. 9 Statuten) haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) des Vereins Kulinarisches Erbe der Schweiz für das vom 1. Januar bis 31. Dezember 2021 dauernde Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Grundsatz, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten des Vereins.

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Verlust von Fr. 90.39 ab. Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2021 Fr. 36'562.93.

Solothurn, 2. September 2022

  
Hans Imhof  
Beauftragter Revisor

Bern, 5. September 2022

  
Roger Bisig  
Beauftragter Revisor

Nous remercions nos deux réviseurs  
M. Hans Imhof et M. Roger Bisig  
pour leur révision attentive.

Präsentation

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres (pas de demandes ou propositions parvenues)
5. Rapport annuel 2021/2022
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
- 7. Budget et programme d'activités 2022**
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
9. Divers

# 7. Budgets 2023

en CHF	Berichtsjahr (2021)	Budget 2021	Budget 2022 CHF	Budget 2023 (provisoire) CHF
<b>Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>				
Mitgliederbeiträge	31 600,00	33 500,00	35 600,00	33 500,00
Beiträge des Bundes	0,00	,00	0,00	0,00
Beiträge Webseite, Logo, Bücher	46 500,00	55 000,00	5 000,00	2 000,00
Beiträge Produktfiche	5 900,00	,00	6 000,00	7 000,00
<b>Total Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>84 000,00</b>	<b>88 500,00</b>	<b>46 600,00</b>	<b>42 500,00</b>
<b>Aufwand für Materialien, Waren und Drittleistungen</b>				
Geschäftsstelle	16 916,70	17 000,00	17 000,00	17 000,00
Aufwand DL/Projekte	14 904,29	28 000,00	15 000,00	16 000,00
Buch Projekt	47 527,10	40 000,00	12 000,00	5 000,00
Datenbanken	646,20	648,00	648,00	650,00
Webseite, Medien	3 780,30	1 500,00	1 000,00	4 000,00
<b>Total Aufwand für Materialien, Waren und Drittleistungen</b>	<b>83 774,59</b>	<b>87 148,00</b>	<b>45 648,00</b>	<b>42 650,00</b>
<b>Bruttoergebnis 1</b>	<b>225,41</b>	<b>1 352,00</b>	<b>952,00</b>	<b>-150,00</b>
<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>				
Sonstiger Betriebsaufwand	260,40	500,00	800,00	300,00
<b>Total Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>260,40</b>	<b>500,00</b>	<b>800,00</b>	<b>300,00</b>
<b>Betriebsergebnis 1</b>	<b>-34,99</b>	<b>852,00</b>	<b>1 752,00</b>	<b>150,00</b>
<b>Finanzerfolg</b>				
Spesen Bank- und Postkonto	55,40	60,00	60,00	60,00
Zinsertrag Post, Bank, usw.	0,00	3,00	3,00	3,00
<b>Total Finanzerfolg</b>	<b>55,40</b>	<b>57,00</b>	<b>57,00</b>	<b>57,00</b>
<b>Betriebsergebnis 2</b>	<b>-90,39</b>	<b>795,00</b>	<b>1 695,00</b>	<b>93,00</b>
Ausserordentlicher Ertrag	0,00	,00	0,00	0,00
<b>Total ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>0,00</b>	<b>,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Unternehmenserfolg</b>	<b>90,39</b>	<b>-795,00</b>	<b>-1 695,00</b>	<b>-93,00</b>
<b>Unternehmensgewinn (-) -verlust (+)</b>	<b>90,39</b>	<b>-795,00</b>	<b>-1 695,00</b>	<b>-93,00</b>



# 7. Programme d'activités 2022 et 2023



- **Projet de livre** : relecture, finalisation et acquisition de fonds complémentaires pour le vernissage et la promotion du livre.
- **Recherche de nouvelles organisations membres**: cantons et entreprises privés intéressés par la préservation et la promotion du Patrimoine Culinaire Suisse
- **Poursuite des partenariats en cours** (Matin online, le Concours Suisse des Produits du terroir, la Fête des fêtes pour une présence renforcée à l'édition 2023, le mérite culinaire et **renforcer les synergies** avec nos partenaires, notamment AGRIDEA, l'association AOP-IGP, PR-PG, Fondation pour la promotion du goût - grands sites du goût: stimuler une réflexion commune sur des activités/événements à conduire en partenariat
- **Comité d'AGRIDEA**: participation du président au prochain comité pour présenter le potentiel du PCS et l'importance du soutien des cantons et d'AGRIDEA

# 7. Programme d'activités 2022 et 2023



- **Mise à jour de l'inventaire et site WEB:** actualisation de certaines fiches, par exemple celle du cardon épineux genevois AOP, publication de la fiche «Ackerbohne», intégrer un module «Gönner» ou amis avant la Fête des Fêtes
- **Acquisition de fonds pour intégrer des nouveaux produits dans l'inventaire** (produits potentiels dans le pipeline mais réalisation nécessitant du sponsoring)
- **Organisation d'une séance avec le comité d'experts** pour renouveler leur engagement et revoir la stratégie/les critères des produits éligibles d'être inscrits dans l'inventaire (p.ex. la question des vins)
- **Le PCUS est partenaire** et participe à la 10<sup>e</sup> édition du Concours Suisse des Produits du Terroir à Courtemelon et à la Fête des fêtes à Ballenberg fin septembre/début octobre: présence des membres du comité et de Paul Imhof les 2 week-ends pour des conférences autour du PCS et des produits (Ostermundiger Haus)

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres
5. Rapport annuel 2021
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
- 8. Publication « Le patrimoine culinaire suisse: édition française » de Paul Imhof traduit par Patrick Vallon et sous la direction de Patrick Amstutz de la maison d'édition Infolio**
9. Divers

# 8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »



## Nouveauté Le Patrimoine culinaire suisse

Paul Imhof

Traducteur: Patrick Vaillon  
Photographies: Antal Thoma  
Direction du projet: Association Patrimoine culinaire suisse  
Direction éditoriale: Patrick Amstutz

- Parution du livre: fin octobre/début novembre 2022
- Vernissage prévu fin novembre (lieu et format en cours de préparation)
- Promotion via Infolio, RS et sites WEB partenaires membres, site de l'association

### *Quelques chiffres*

- 672 pages
- Format: 24 x 30 cm fermé ; 48 X 30 ouvert
- Prix de vente: 79 CHF
- Tirage: 2'000 exemplaires
- 7 cahiers hors texte couleur
- Diffusion CH OLF
- Diffusion FR (+BE) Interforum

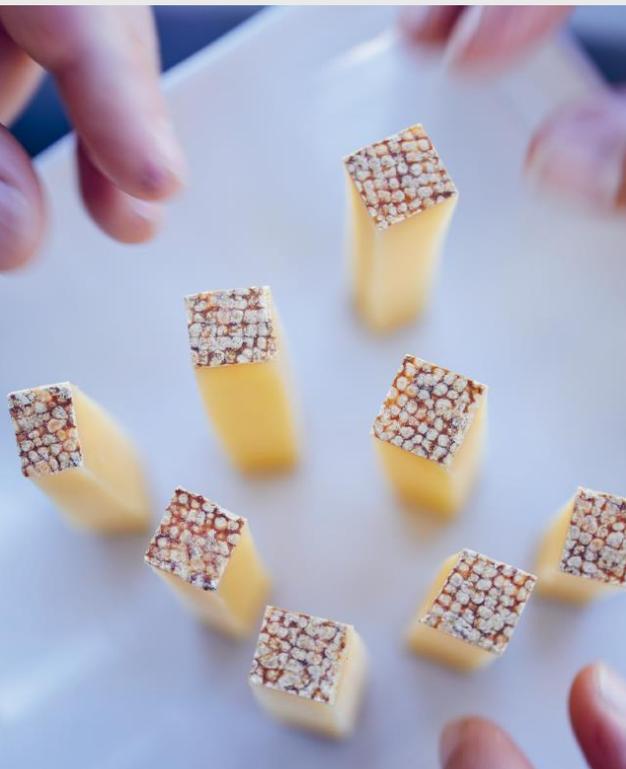
24 x 30 cm  
712 pages  
75 € / 79 CHF  
Photographies couleur  
ISBN : 978-2-88968-060-3  
Infolio éditions  
Parution septembre 2022

INFOLIO

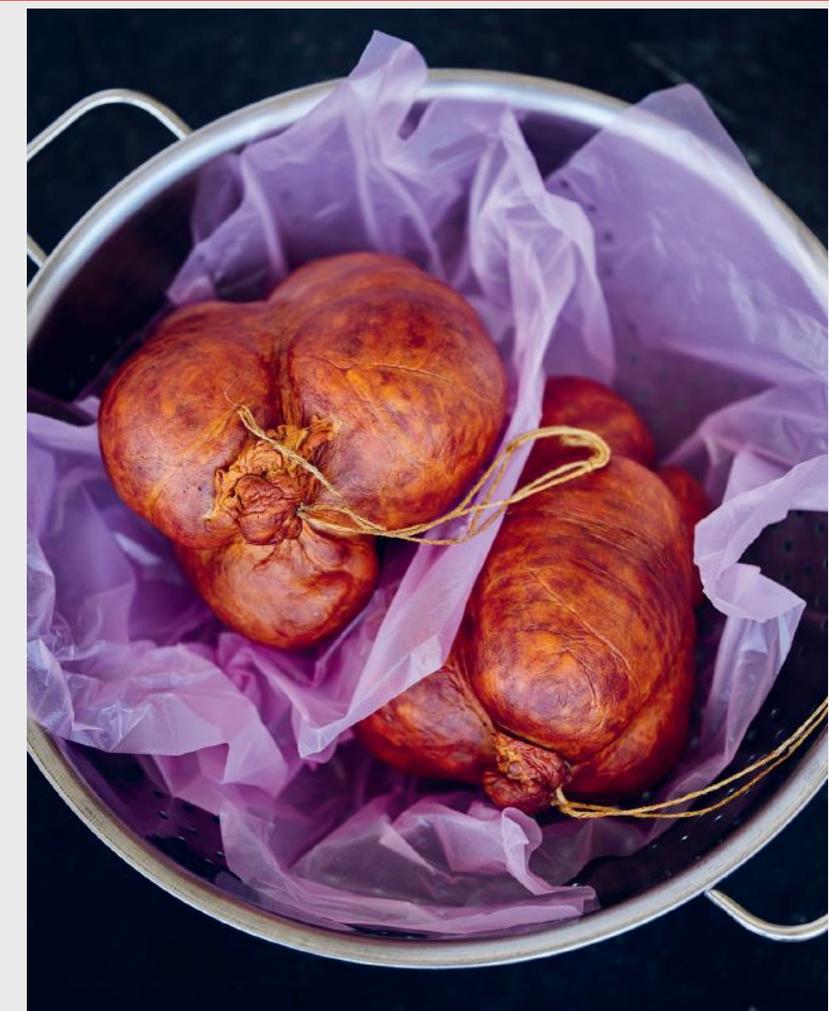
# 8. « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »

Quelques images en avant-première:

Connaissez-vous ces produits et le canton respectif ?



# 8. « Le patrimoine culinaire suisse: édition française » Quelques images en avant-première: Connaissez-vous ces produits et le canton respectif ?



Kulinarisches Erbe der Schweiz

Präsentation

# 8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »



## Nouveauté Le Patrimoine culinaire suisse

Paul Imhof

Traducteur: Patrick Vaillon  
Photographies: Antal Thoma  
Direction du projet: Association Patrimoine culinaire suisse  
Direction éditoriale: Patrick Amstutz

D'ores et déjà: Un grand merci à l'auteur, au traducteur, à Patrick Amstutz et son équipe d'Infolio, aux membres du comité, à Isabelle Raboud pour sa relecture d'experte, à tous les cantons suisses et aux sponsors et à nos membres.....

Toute question & suggestion pour le soutien à la diffusion sont les bienvenues!



24 x 30 cm  
712 pages  
75 € / 79 CHF  
Photographies couleur  
ISBN : 978-2-88968-060-3  
Infolio éditions  
Parution septembre 2022

infolio

# Ordre du jour



1. Ouverture et mots de bienvenue par le président
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 2021
4. Propositions des membres
5. Rapport annuel 2021
6. Rapport financier 2021 et rapport des réviseurs
7. Budget et programme d'activités 2022
8. Publication de l'œuvre complète de Paul Imhof : « Le patrimoine culinaire suisse: édition française »
- 9. Divers**

# 9. Divers/Questions/Commentaires



- Invitations gratuites pour la Fête des Fêtes 2022: qui est intéressé?

	<b>SAMSTAG, 24. SEPTEMBER 2022</b>	
	<b>SONNTAG, 25. SEPTEMBER 2022</b>	
	<b>SAMSTAG, 1. OKTOBER 2022</b>	
	<b>SONNTAG, 2. OKTOBER 2022</b>	
14.30	Astrid Gerz Adrian Gyax	DE «Berner Zugenwurst» - Eine Wurst mit Geschichte und Mythos

- Remerciements l'association AOP-IGP pour le sponsoring des produits AOP-IGP pour l'apéro et à AGRIDEA pour le vin!